

California Air Resources Board

Oil and Gas Regulation and Related Programs/ Consejo de Recursos del Aire de California Regulación de Petróleo y Gas y Programas Relacionados

CalGEM Public Health Rulemaking Meeting of Government Regulators, August 6, 2020 /

Reunión Sobre la Reglamentación de Salud Pública de Reguladores Gubernamentales, 6
de Agosto, 2020

CARB is charged with protecting the public from the harmful effects of air pollution and developing programs and actions to fight climate change. /

CARB este encargado de proteger al público de los efectos dañinos de la contaminación del aire y desarrollar programas y acciones para combatir el cambio climático.

Greenhouse Gas Emissions Standards for Crude Oil and Natural Gas Facilities



- January 1, 2018 effective date
 - Addresses fugitive and vented emissions of methane from both new and existing oil and gas facilities
 - Local air districts regulating oil & gas for volatile organic compounds (VOCs) for decades; exempt methane
 - CARB's regulation covers leaking and venting equipment not already covered by air district
- Fecha de vigencia 1 de enero del 2018
 - Dirigida hacia emisiones fugitivas y ventiladas de metano en instalaciones nuevas y existentes de petróleo y gas
 - Los distritos locales del aire han regulado los compuestos orgánicos volátiles (VOC) en petróleo y gas durante décadas, excepto el metano
 - La regulación de CARB cubre fugas y equipo que permite ventilación no cubiertas en las regulaciones del distrito local del aire

Greenhouse Gas Emissions Standards for Crude Oil and Natural Gas Facilities (2)



- Regulation requires:
 - Leak Detection and Repair (LDAR) on components not already covered by air district rules
 - Vapor control on uncontrolled tanks above an emission threshold
 - Replacement of compressors' high-emitting rod packings or wet seals
 - No-bleed pneumatic devices and pumps
 - Additional monitoring at underground natural gas storage facilities
 - Measuring of liquids unloading and well casing vent emissions
 - Recordkeeping and reporting
- Requerimientos de la regulación :
 - Detección de fugas y reparación (LDAR) en componentes aun no cubiertos por regulaciones del distrito local del aire
 - Control de vapor en tanques no controlados con emisiones por encima de un limite
 - Reemplazo de empaques o sellos húmedos con altas emisiones en compresores
 - Dispositivos neumáticos sin fugas y de bombeo
 - Monitoreo adicional en instalaciones de almacenamiento subterráneo de gas natural
 - Medición de líquidos en descarga y emisiones ventiladas en la cubierta de pozos
 - Mantenimiento de registros e informes

Program Goals

Characterize air quality in communities near oil and gas operations/ Caracterizar la calidad del aire en comunidades cercanas a operaciones de petróleo y gas

Identify emission sources as feasible/ Identificar las fuentes de emisiones como factible

Analyze data for possible health risks / Analizar datos por posibles riesgos a la salud

Program Highlights

Four communities selected for monitoring (2018) / Cuatro comunidades seleccionadas para monitorear (2018)

Completed monitoring in Lost Hills, CA in April 2020; report expected 2021 / Terminaron el monitoreo en Lost Hills, CA en abril del 2020; el informe se espera en el 2021

Site selection for monitoring near the Inglewood Oil Field (Los Angeles, CA) in progress / Sitio seleccionado para monitoreo cercas del campo petrolero Inglewood (Los Ángeles, CA) en progreso

CARB Oil and Gas Studies

- Study to determine greenhouse gas (GHG), volatile organic compound (VOC), and toxic air contaminant (TAC) emissions from crude oil produced water ponds posted July 2020
 - Report on air monitoring of VOC and TAC emissions during well stimulation treatment operations expected to be published this year
 - Ongoing study to measure TAC and GHG emissions near Oil and Gas Operations and nearby communities
- Estudio para determinar las emisiones de gases de efecto invernadero (GHG), compuesto orgánico volátiles (VOC), y contaminantes tóxicos del aire (TAC) en lagunas de aguas producidas del petróleo publicado en Julio del 2020
 - Reporte sobre las emisiones de VOC y TAC del aire durante el tratamiento de estímulo de pozo
 - Estudios en marcha para medir emisiones de TAC y GHG en comunidades cercanas a fuentes de petróleo y gas

